**SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**
**[COUR SUPÉRIEURE DU DISTRICT DE COLUMBIA]**
**DIVISION PÉNALE**

**5ème 6ème DISTRICT**
***et toute autre arrestation par la Police dans ces Districts***

# ASSIGNATION À COMPARAITRE DEVANT LE TRIBUNAL

**(Révisée Juin 2013)**

Cahier d'Arrestation No.: _____ CCN: _____
Agent/Badge/Unité / # CAD: _____
Offense/PSA#: _____

A : _____:
(Nom du/de la détenu(e): prénoms, nom de famille)
No. du PDID:. _____ Date de naissance: _____

Vous avez été arrêté et inculpé de (des) l'infraction (s) pénale (s) suivante (s):

_____
Enumérer toutes accusations à la base de l'arrestation

Vous êtes libéré de la garde à vue sur votre promesse de comparaître, comme précisé ci-dessous, à la **Cour Supérieure du District de Columbia (500 Indiana Avenue, N.W.)** pour répondre à ces accusations:

- ☐ **Vous avez été arrêté pour une infraction routière/OAG (Bureau du Procureur General). Vous devez vous présenter à: (Officier veuillez cocher la case appropriée et choisir la date de la mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**
  - ☐ **(INFRACTIONS DE CONDUITE AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES Salle d'audience 115, _____ à 9h00am**
  - ☐ **(TOUTE AUTRE INFRACTION ROUTIÈRE) Salle d'audience 115, _____ à 10h00am**
  - ☐ **(TOUTES AUTRES INFRACTIONS NON-ROUTIÈRES) Salle d'audience 115, _____ à 11h00am**

- ☐ **Vous avez été arrêté pour une infraction EU, vous devez vous présenter à (Officier veuillez cocher la case appropriée et choisir la date de mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**
  - ☐ **(Infractions EU seulement) Salle d'audience C-10 _____ à 9h30am**

- ☐ **Si vous avez été arrêté pour une infraction OAG (Bureau du Procureur General) et EU, vous devez vous présenter à la Salle d'audience 115 à 9h00am et la Salle d'audience C-10 à 9h30am à la même date qui est indiquée ci-dessous). (Officier veuillez cocher cette case pour arrestations combo - Circulation, DC et USAO[Bureau du Procureur des EU]).**
  - ☐ **Date : _____ (Officier veuillez cocher la date de mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**

J'accuse réception de cette citation à comparaître et je promets de comparaître en cour comme indiqué. Je comprends que si je ne me présente pas un mandat sera émis pour mon arrestation et que je peux être accusé d'un délit de défaut de comparaître, je peux être passible d'une amende et d'un emprisonnement pouvant aller jusqu'à 180 jours.

| | | |
|---|---|---|
| * _____ | * _____ | _____ |
| **Signature du(de la) détenu(e)** | **Courriel** | **Date** |
| * _____ | * _____ | * _____ |
| **Adresse** | **Ville / État** | **Numéro de téléphone** |

**Fermetures du Tribunal**

Si le **Tribunal** est fermé en raison d'une situation d'urgence, vous êtes obligé de retourner au **Tribunal** le jour ouvrable suivant à **9h00am**

Émis par: Le greffier par Intérim du **SUPERIOR COURT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA**

_____
Signature du greffier de la Station, Badge No. & Unité

## ** INFORMATIONS IMPORTANTES **

Si vous percevez des revenus inferieurs au plafond prévu par la Loi, l'aide juridictionnelle peut vous être accordée. Vous pouvez être invité à fournir un justificatif de vos ressources et d'information de séjour.

**Pas de nouvelles accusations déposées depuis l'Arrestation (anciennement Non imputée):**
Le gouvernement peut choisir de refuser de déposer des accusations contre vous en raison de votre arrestation. Vous pouvez consulter le site Internet de la Cour à www.dccourts.gov un jour avant la date prévue pour votre comparution pour déterminer si des accusations ont été déposées. Veuillez apporter votre formulaire de sortie de citation. Il contient des informations que vous pourriez avoir besoin afin d'identifier si oui ou non votre accusation a été imputée. Si vous n'avez pas accès à l'internet, vous pouvez appeler la ligne de service à la clientèle de la Division pénale de la Cour au 202/879-1373.

## AVIS CONCERNANT CERTAINES INFRACTIONS ROUTIÈRES:

Une fois chargé et sans permis, ou l'OAS(conduite malgré une suspension administrative), ou OAR(conduite malgré une rétention du permis de conduire), apporter:

- Un permis valable (ou un permis de conduire provisoire) du Département des Véhicules Motorisés du District de Columbia (DMV) ou un permis valable provenant d'un autre d'état;
- Un dossier de conducteur pendant 15 ans; et si vous avez été suspendu ou révoqué, la documentation du DMV Département des Véhicules Motorises du District de Columbia ou de votre état d'origine, indiquant que vous avez:
  - Corrigé les problèmes, tels que le paiement des contraventions en suspens, qui ont mené à votre suspension ou révocation.
  - Payé tous les frais de rétablissement, et
  - Vous devez apporter une lettre/document certifié indiquant que vous êtes en règle et vous avez été réintégré.

### AVIS AUX FORCES DE L'ORDRE
### Veuillez cocher les cases appropriées comme suit:

**Cochez seulement la première case et une case correspondante si le (la) détenu (e ) a été inculpé (e) seulement d'une infraction passible de poursuites OAG (Bureau du Procureur General)....**

**X Vous avez été arrêté pour une infraction de conduite /OAG. Vous devez vous présenter à: (Officier veuillez cocher la case appropriée et choisir la date de mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**

**X (INFRACTIONS DE CONDUITE AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES) Salle d'audience 115, _____ à 9h00am**
**(TOUTE AUTRE INFRACTION A LA CIRCULATION) Salle d'audience 115, _____ à 10h00am**
**(TOUTES AUTRES INFRACTIONS) Salle d'audience 115, _____ à 11h00am**

**Seulement cochez cette case et une case correspondante si le (la) détenu (e) a été inculpé (e) d'une infraction passible de poursuites OAG (Bureau du Procureur General) ...**

**X Vous avez été arrêté pour une <u>infraction EU</u>, vous devrez vous présenter à: (Officier veuillez cocher la case appropriée ci-dessous et choisir la date de mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**

**X (Infractions EU seulement) Salle d'audience C-10 _____ à 9h30am**

**Cochez cette case seulement si le (la) détenu (e) a été inculpé (e) à la fois d'une infraction OAG (Bureau du Procureur General et infraction USAO passible de poursuites ....**

**X Si vous avez été arrêté pour une infraction OAG et EU, vous devrez vous présenter à la <u>Salle d'audience 115 à 9h00am</u>, et la S<u>alle d'audience C-10</u> à <u>9h30am</u> à la même date que ci-dessous. (Officier veuillez cochez cette case pour arrestation combo – Circulation, arrestations DC et USAO).**

**Date: _____(Agent veuillez sélectionner la date de mise en accusation en utilisant le tableau ci-joint)**

**Citation Arraignments for 5th 6th DISTRICT**
**are held every Tuesday, not less than three weeks after arrest.**

| ARREST DATE | CITATION ARRAIGNMENT DATE |
|---|---|
| 09/07/13 – 09/13/13 | 10/01/13 |
| 09/14/13 – 09/20/13 | 10/08/13 |
| 09/21/13 – 09/27/13 | 10/15/13 |
| 09/28/13 – 10/04/13 | 10/22/13 |
| 10/05/13 – 10/11/13 | 10/29/13 |
| 10/12/13 – 10/18/13 | 11/05/13 |
| 10/19/13 – 10/25/13 | 11/12/13 |
| 10/26/13 – 11/01/13 | 11/19/13 |
| 11/02/13 – 11/08/13 | 11/26/13 |
| 11/09/13 – 11/15/13 | 12/03/13 |
| 11/16/13 – 11/22/13 | 12/10/13 |
| 11/23/13 – 11/29/13 | 12/17/13 |
| 11/30/13 – 12/06/13 | 12/24/13 |
| 12/07/13 – 12/13/13 | 12/31/13 |
| 12/14/13 – 12/20/13 | 01/07/14 |
| 12/21/13 – 12/27/13 | 01/14/14 |
| 12/28/13 – 01/03/14 | 01/21/14 |